

Technische Daten

BAUFORM

3-Wege Kugelhahn, allseitig dichtend, nicht überschneidungsfrei, mit ausblassicherer Spindel mit Anti Statik Ausführung, mit Flanschplatte nach ISO 5211 für Antriebsaufbau.

KUGELBOHRUNG

L- oder T-Kugelbohrung

BETÄTIGUNG

90°-Drehung des Handhebels. (Um jeweils 180° gegen die Spindel versetzbar.)

ANSCHLUß

Flansch DN15 bis DN100,
Flansch PN 16 bemessen und gebohrt.
Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch-Ausführung geliefert!
Anschiweißenden DN15 - DN100.
Einschweißenden DN15 - DN100.
Gewindeanschluss: ½" - 4" nach DIN 2999

BETRIEBSDRUCK

Flanschanschluß: PN 16
Gewindeanschluß: PN40
Anschiweißenden:

TEMPERATUR

-20°C bis max. +150°C

Bei Mediumtemperaturen über 80°C, bzw. stark schwankenden Mediumtemperaturen, empfehlen wir eine Druckausgleichsbohrung in der Kugel. Bei zur Dampfbildung neigenden Medien ist eine Ausgleichsbohrung zwingend erforderlich.

Bitte bei Ihrer Bestellung angeben.

WERKSTOFFE

Gehäuse: Edelstahl 1.4408
Kugel: Edelstahl 1.4401
Kugeldichtung: PTFE
Spindeldichtung: PTFE / FKM
Handhebel: Edelstahl (DN15 - DN50)
Stahl (DN65 - DN100)

ZUSATZAUSSTATTUNG

Pneumatischer oder elektrischer Schwenkantrieb. 4-Wege Ausführung

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

DESIGN

3-Way Ball-valve, sealed on all ports, not overlap-free, blow out proof stem design with anti-static device, with mounting pad for actuator acc. to ISO 5211.

CONFIGURATION

L- or T-configuration

OPERATION

Rotation of the handle through 90°. (Handle is reversible through 180°.)

CONNECTION

Flange connection DN15 up to DN100.
Flange dimensioned and drilled acc. PN 16.
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!
Butt weld connection DN15 - DN100.
Socket weld connection DN15 - DN100.
Threaded connection: ½" - 4" acc. to DIN 2999.

PRESSURE RANGE

Flanged connection: PN 16
Threaded connection: PN40
Welded connection:

TEMPERATURE RANGE

-20°C up to +150°C.

At media temperature above 80°C or large oscilating media temperatures we recommend a pressure compensation bore in the ball. At media which tend to steam-building the pressure compensation bore is compellingly required.

Please mention in your order.

MATERIALS

Body: Stainless Steel 1.4408
Ball: Stainless Steel 1.4401
Ball seal: PTFE
Spindle seal: PTFE / FKM
Handle : Stainless steel(DN15 - DN50)
Carbon steel(DN65 - DN100)

OPTIONS

Pneumatic or electric actuator,
4-way version

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
ZD

3-Wege Kugelhahn

PN 16 / PN 40

Edelstahl

airtec
Pneumatic Engineering BV



Type:
ZD

3-Way Ball Valve

PN 16 / PN 40

Stainless Steel



1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse / Dichtung / Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Kugelbohrung	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße		
ZD = 3-Wege Kugelhahn	31 = Edelstahl / PTFE / Edelstahl	1 = Handhebel	4 = L-Bohrung 5 = T-Bohrung	Flansch- anschluß	Gewinde- anschluß	Anschweiß- enden
				02 = DN 15	23 = 1/2"	62 = DN 15
				03 = DN 20	24 = 3/4"	63 = DN 20
				04 = DN 25	25 = 1"	64 = DN 25
				05 = DN 32	26 = 1 1/4"	65 = DN 32
				06 = DN 40	27 = 1 1/2"	66 = DN 40
				07 = DN 50	28 = 2"	67 = DN 50
				08 = DN 65	29 = 2 1/2"	68 = DN 65
				09 = DN 80	30 = 3"	69 = DN 80
				10 = DN 100	31 = 4"	70 = DN 100

Ordering example: e.g. ZD311407
= 3-way Flange ball-valve, Stainless Steel / PTFE / Stainless Steel, handle, L-configuration, DN 50

1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Material Body / seal / ball	5. Digit Operation	6. Digit Configuration	7.+ 8. Digit Connection size		
ZD = 3-way ball-valve,	31 = Stainless Steel / PTFE / Stainless Steel	1 = Handle	4 = L-configuration 5 = T-Configuration	Flanged connection	Threaded connection	Welded connection
				02 = DN 15	23 = 1/2"	62 = DN 15
				03 = DN 20	24 = 3/4"	63 = DN 20
				04 = DN 25	25 = 1"	64 = DN 25
				05 = DN 32	26 = 1 1/4"	65 = DN 32
				06 = DN 40	27 = 1 1/2"	66 = DN 40
				07 = DN 50	28 = 2"	67 = DN 50
				08 = DN 65	29 = 2 1/2"	68 = DN 65
				09 = DN 80	30 = 3"	69 = DN 80
				10 = DN 100	31 = 4"	70 = DN 100

Schaltmöglichkeiten /
Operation methods :

Handhebel- bzw. Antriebs- montage / Handle or actuator mounting	T-Bohrung / T-configuration				L-Bohrung / L-configuration		
	1	2	3	4	5	6	7
Stellung 0° position 0°							
Stellung 90° position 90°							

EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)
Hiermit erklären wir, dass die Kugelhähne unter Anwendung nachfolgender harmonisierter
Normen entwickelt und konstruiert wurden:

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),
we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying the
following harmonised standards:

- EN 292 Sicherheit von Maschinen
- EN 983 Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
- EN 60204-1 Elektrische Ausrüstung von Maschinen

- EN 292 Safety of machinery
- EN 983 Safety requirements for fluid power
systems and components - Pneumatics
- EN 60204-1 Electrical equipment of machinery

Hinweis
Die Kugelhähne sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange
untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

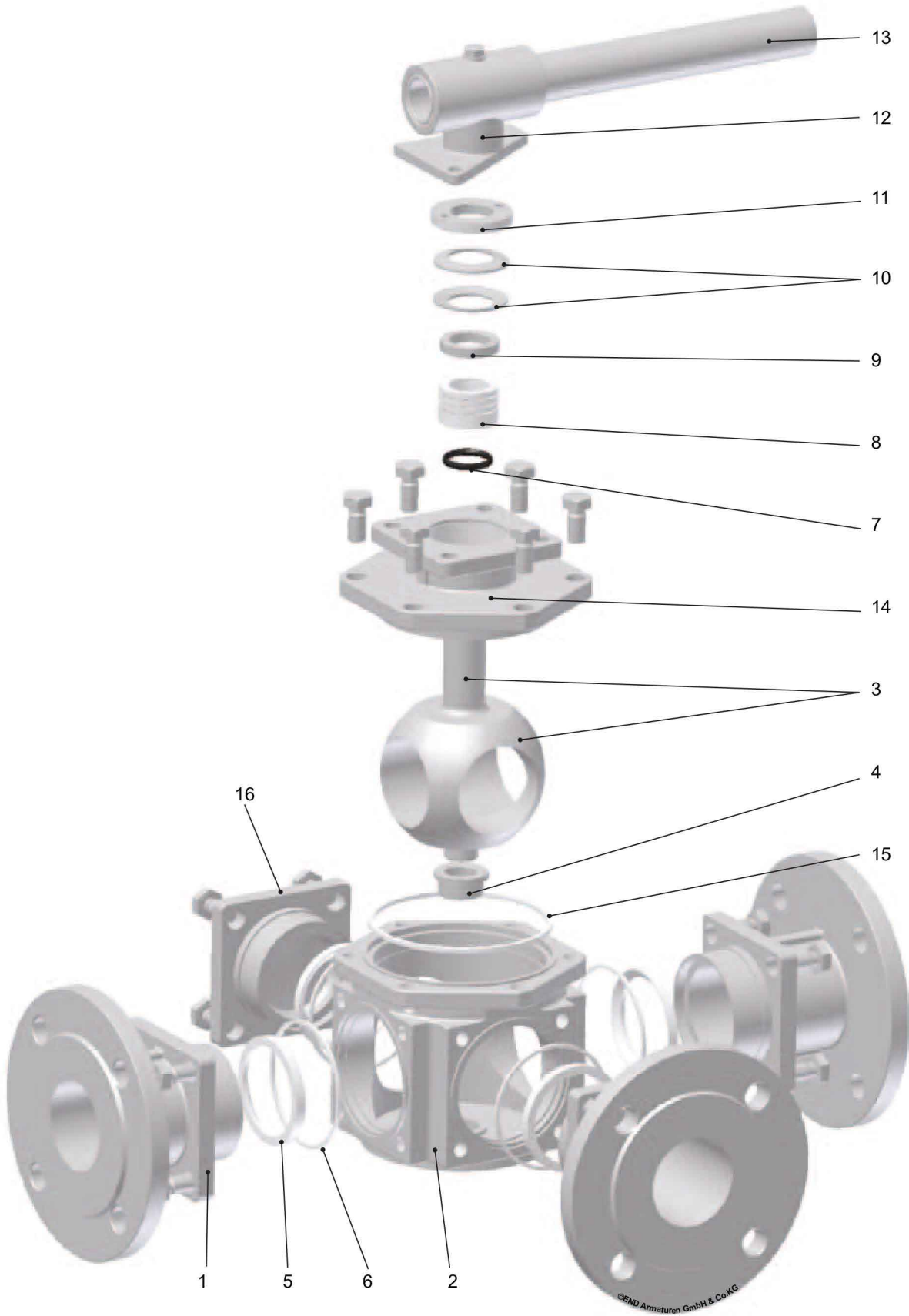
Advice
These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into
operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to
comply completely with the EU Directive.

NR.	Benennung	Description	Material	Material
1	Anschlußflansch	Flange end	Edelstahl 1.4408	Stainless steel CF8M
1A	Aufnahme Kugeldichtung	Seat housing	Edelstahl 1.4408	stainless steel CF8M
1B	Dichtung Aufnahme	Housing gasket	PTFE	PTFE
2	Dichtung	Gasket	PTFE	PTFE
3	Gehäuse	Body	Edelstahl 1.4408	Stainless steel CF8M
4	Kugel	Ball	Edelstahl 1.4401	Stainless steel 314
5	Kugeldichtung	Seats	PTFE	PTFE
6	Spindel	Stem	Edelstahl 1.4401	Stainless steel 316
7	Druckscheibe	Thrust washer	PTFE + 15% Glasfiber (<i>Kugel- hahn ohne Anti Statik Spindel</i>) Graphit (<i>Kugelhahn mit Anti Statik Spindel</i>)	PTFE + 15% Glass Fiber (<i>ball valve without Anti-static-device</i>) Graphite (<i>ball valve with anti- static device</i>)
8	O- Ring	O-Ring	FKM	FKM
9	Spindeldichtung	Stem Packing	PTFE	PTFE
10	Scheibe	Gland	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 304
11	Tellerfeder	Disk washer	Edelstahl 1.4310	Stainless steel 301
12	Spindelmutter	Stem nut	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 304
13	Verdrehsicherung	Nut stop	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 304
14	Distanzscheibe	Space washer	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 304
15	Anschlagplatte	Plater	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 304

DN65 - DN100

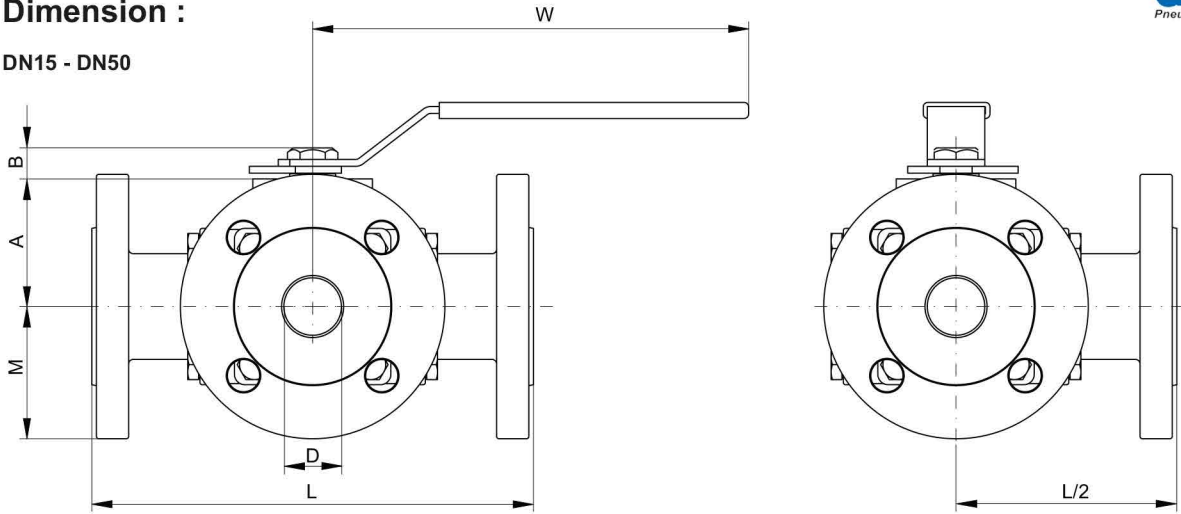
NR.	Benennung	Description	Material	Material
1	Anschlußflansch	Flange end	Edelstahl 1.4408	Stainless steel CF8M
2	Gehäuse	Body	Edelstahl 1.4408	Stainless steel CF8M
3	Spindel mit Kugel	Stem with Ball	Edelstahl 1.4401 Edelstahl 1.4401	Stainless steel 314 Stainless steel 314
4	Kugelaufleger	Housing	PTFE + 50% Edelstahl	PTFE + 50% Stainless steel
5	Kugeldichtung	Seats	PTFE	PTFE
6	Dichtung	Gasket	PTFE	PTFE
7	O- Ring	O-Ring	FKM	FKM
8	Spindeldichtung	Stem Packing	PTFE	PTFE
9	Scheibe	Gland washer	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 304
10	Tellerfeder	Disk washer	Edelstahl 1.4310	Stainless steel 301
11	Scheibe	Gland	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 304
12	Handhebelaufnahme	Handle head	Edelstahl 1.4308	Stainless steel CF8
13	Handhebel	Lever	Stahl	Carbon steel
14	Deckel	Bonnet	Edelstahl 1.4408	Stainless steel CF8M
15	Deckeldichtung	Bonnet Gasket	PTFE	PTFE
16	Verschlussdeckel	Bank End	Edelstahl 1.4408	Stainless steel CF8M



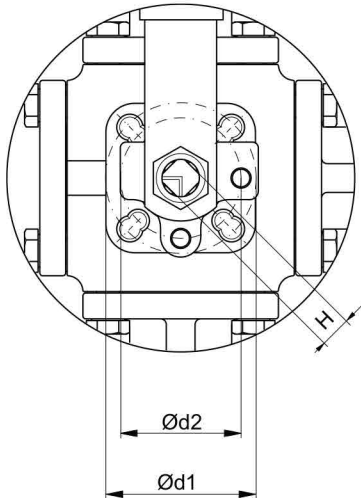
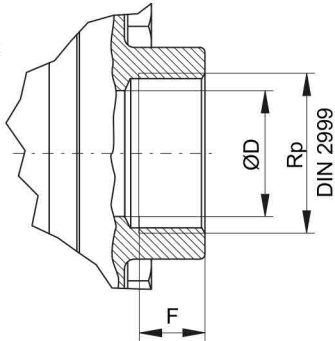


Abmessungen / Dimension :

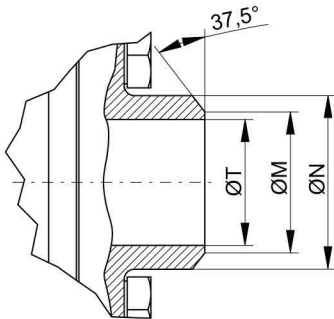
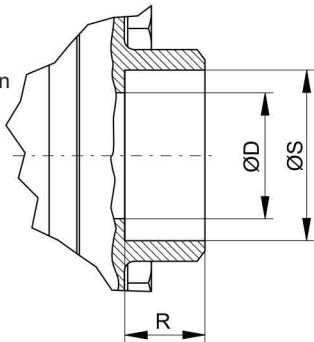
DN15 - DN50



Gewindeanschluss /
Threaded connection



Einschweißende /
Socket weld connection



Anschweißende /
Butt weld connection

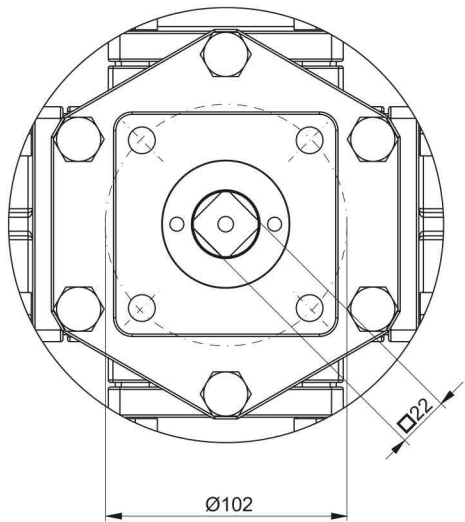
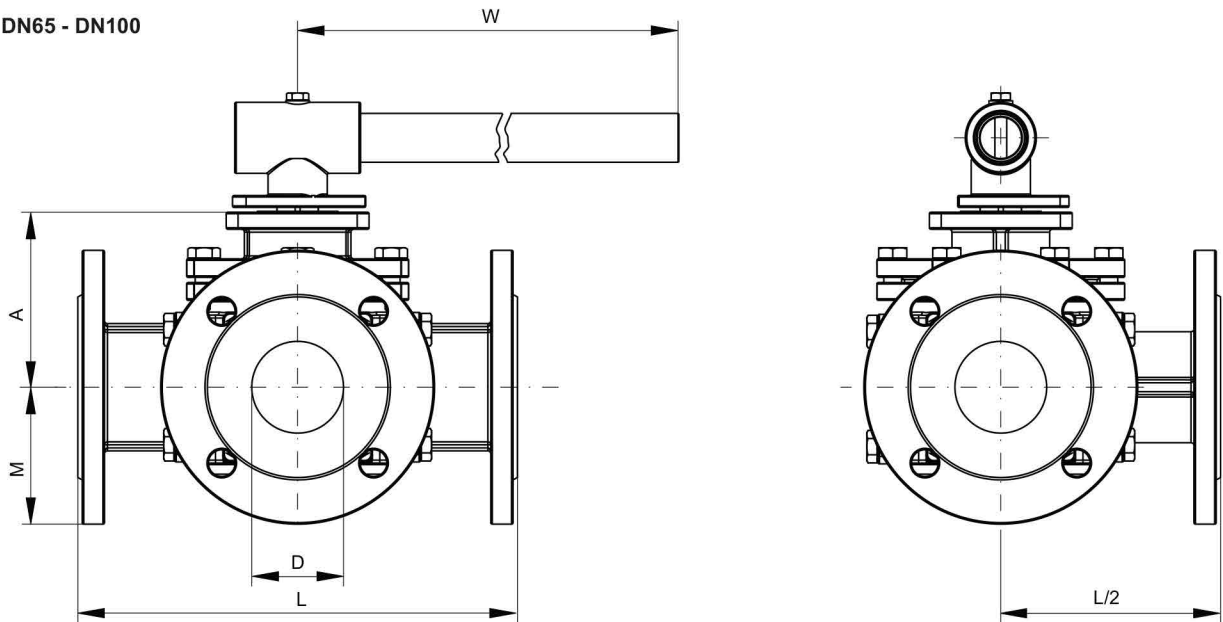
DN	Rp	L ⁽¹⁾	L ⁽²⁾	L ⁽³⁾	M	A	B	W	Ød1	Ød2	H	ØD	ØS	F	R	ØT	ØM	ØN
	["]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
15	½	160	160	105	47,5	41	11	130	42	36	9	15	21,7	20,0	12,7	15	17,5	22,5
20	¾	177	177	112	52,5	49	14	165	50	42	11	20	27,1	19,0	14,3	20	22,5	27,5
25	1	190	200	128	57,5	55	14	163	50	42	11	25	33,9	19,6	15,9	25	28	34,5
32	1¼	208	218	140	70	63	18	205	70	50	14	32	42,5	24,5	17,5	32	35	42,8
40	1½	234	234	160	75	74	18	205	70	50	14	38	48,6	26,0	19,1	38	41	49
50	2	273	273	192	82,5	93	23	325	102	70	17	50	61,1	25,0	22,2	50	54	61

(1) : gilt für Kugelhahn PN16 / for ball valve PN16
 (2) : gilt für Kugelhahn PN40 / for ball valve PN40
 (3) : gilt für Kugelhahn mit Anschweißenden u. Gewindeanschluß / for ball valve with welded and threaded connection

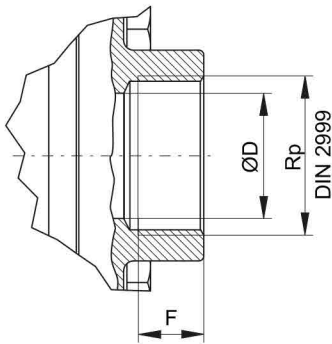


Abmessungen /
Dimension :

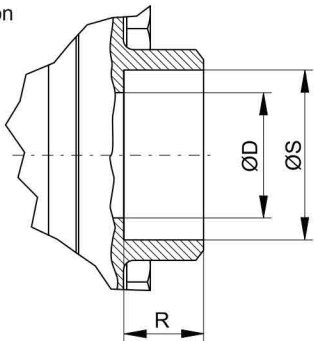
DN65 - DN100



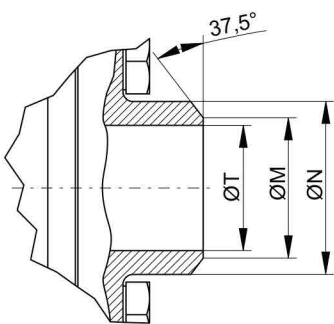
Gewindeanschluss /
Threaded connection



Einschweißende /
Socket weld connection



Anschweißende /
Butt weld connection



DN	Rp	L ⁽¹⁾	L ⁽²⁾	L ⁽³⁾	M	A	W	ØD	F	ØS	R	ØT	ØM	ØN
	["]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
65*	2½	300	300	294	92,5	119	400	62	31,6	73,7	23	65	70	77
80	3	305	305	317	100	137	500	76	33,0	89,6	23	80	85	91
100	4	368,5	368,5	369	110	157	650	96	37,0	115	29	100	105	115

(1) : gilt für Kugelhahn PN16 / for ball valve PN16
(2) : gilt für Kugelhahn PN40 / for ball valve PN40
(3) : gilt für Kugelhahn mit Anschweißenden u. Gewindeansluß /
for ball valve with welded and threaded connection

* Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch-Ausführung geliefert!
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!



Anschlussart		DN [mm]	15	20	25	32	40	50	65	80	100
		Rp ["]	½	¾	1	1¼	1½	2	2½	3	4
Flanschanschluss	Kugel mit L-Bohrung		4,36	5,62	7,20	10,54	14,52	23,52	28,10	36,58	60,30
	Kugel mit T-Bohrung		4,34	5,60	7,14	10,42	14,42	23,40	27,84	35,22	58,90
Gewindeanschluss	Kugel mit L-Bohrung		2,02	2,62	3,71	5,47	8,44	15,36	20,66	27,34	49,74
	Kugel mit T-Bohrung		2,00	2,62	3,62	5,40	8,27	15,20	20,40	25,98	48,34
Anschweissenden	Kugel mit L-Bohrung		2,12	2,82	4,01	5,87	9,24	15,56	21,16	27,84	50,54
	Kugel mit T-Bohrung		2,10	2,82	3,92	5,80	9,07	16,40	20,90	26,48	49,14

